

## CONGRESSWOMAN NORMA J. TORRES

PARA DIFUSIÓN INMEDIATA  
17 de mayo de 2017

Contacto: Anna González  
Teléfono:(202) 225 - 6161

### CONGRESO EEUU APRUEBA RESOLUCIÓN APOYANDO LUCHA CONTRA LA CORRUPCIÓN EN CENTROAMÉRICA

**\*\*\*English Translation Below\*\*\***

WASHINGTON, DC - Hoy, la Cámara de Representantes aprobó por unanimidad H.Res 145, una resolución bipartidista presentada por la Congresista Norma J. Torres (D-CA) y el Congresista John R. Moolenaar (R-MI), para apoyar la lucha contra la corrupción en Centroamérica.

En los últimos años, los Fiscales de Honduras, Guatemala y El Salvador, así como el liderazgo de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) y la Misión de Apoyo a la Lucha contra la Corrupción e Impunidad en Honduras (MACCIH) han logrado avances importantes en la lucha contra la corrupción. El apoyo a estas instituciones y a las personas que las dirigen ha sido un componente central de los esfuerzos recientes de Estados Unidos para promover el estado de derecho, la seguridad y la prosperidad en Centroamérica.

"Hoy, la Cámara de Representantes de Estados Unidos ha hablado con una sola voz en apoyo a la lucha contra la corrupción en Centroamérica", ***dijo la Representante Torres.*** "Mis colegas republicanos y yo no estamos de acuerdo sobre muchos temas, pero la importancia de luchar contra la corrupción en América Central es un tema sobre el cual todos podemos estar de acuerdo. La aprobación hoy de H.Res 145 envía una fuerte señal que los Estados Unidos continuará apoyando a aquellos que están trabajando para liberar a Centroamérica del flagelo de la corrupción".

"Espero que con nuestro apoyo a los esfuerzos de nuestros aliados en la lucha contra la corrupción, los gobiernos de Centroamérica continuarán a promover el estado de derecho, así mejorando las condiciones para que sus residentes vivan, trabajen y críen a sus familias en sus países", ***dijo el Representante Moolenaar.***

H.Res. 145 reconoce el daño que la corrupción ha causado a las sociedades de Centroamérica y celebra los logros de los Fiscales de Honduras, Guatemala y El Salvador, junto con el liderazgo de MACCIH y CICIG. Además, pide a los gobiernos de Honduras, Guatemala y El Salvador que apoyen a los Procuradores Generales, así como al MACCIH ya la CICIG.

La resolución fue copatrocinada por otros once miembros del Congreso: Los Congresistas Eliot L. Engel (D-NY), Michael T. McCaul (R- TX), Albio Sires (D-NJ), David G. Valadao (R-CA), Ted Poe (R-TX), Don Young (R-AK), Kay Granger (R-TX), Robin L. Kelly (D-IL), David N. Cicilline (D-RI), Brad Sherman (D-CA) y Thomas R. Suozzi (D-NY).

El texto de H.Res. 145 (en inglés) está disponible [AQUÍ](#).

-----

## HOUSE PASSES TORRES-MOOLENAAR RESOLUTION SUPPORTING FIGHT AGAINST CORRUPTION IN CENTRAL AMERICA

WASHINGTON, DC — Today, the House of Representatives unanimously approved H.Res 145, a bipartisan resolution introduced by Rep. Norma J. Torres (D-CA) and Rep. John Moolenaar (R-MI) which supports the fight against corruption in Central America.

In recent years, the Attorneys General of Honduras, Guatemala, and El Salvador, as well as the leadership of the International Commission against Impunity in Guatemala (CICIG) and the Mission to Support the Fight against Corruption and Impunity in Honduras (MACCIH), have made important progress in combatting corruption. Support for these institutions and the individuals who lead them has been a centerpiece of the United States recent efforts' to promote governance, security, and prosperity in Central America.

“Today, the United States House of Representatives has spoken with a single voice in support of the fight against corruption in Central America,” *said Rep. Torres*. “My Republican colleagues and I disagree about many things, but the importance of fighting corruption in Central America is one thing can all agree on. Today’s passage of H.Res 145 sends a strong signal that the United States will continue to stand on the side of those who are working to free Central America from the scourge of corruption.”

“By supporting the efforts of our allies to fight corruption, it is my hope that these governments will continue to promote respect for the rule of law, thereby making it better for residents to live, work, and raise a family in their homelands,” *said Rep. Moolenaar*.

H.Res 145 recognizes the damage that corruption has done to the societies of Central America and celebrates the achievements of the Attorneys General of Honduras, Guatemala, and El Salvador, along with the leadership of MACCIH and CICIG. In addition, it calls on the governments of Honduras, Guatemala, and El Salvador to continue to support the Attorneys General, as well as MACCIH and CICIG.

The resolution was cosponsored by eleven additional Members of Congress: Reps. Eliot L. Engel (D-NY), Michael T. McCaul (R-TX), Albio Sires (D-NJ), David G. Valadao (R-CA), Ted Poe (R-TX), Don Young (R-AK), Kay Granger (R-TX), Robin L. Kelly (D-IL), David N. Cicilline (D-RI), Brad Sherman (D-CA), and Thomas R. Suozzi (D-NY).

The text of H.Res 145 is available [HERE](#).

###